

«Смешная
история
с классными
иллюстрациями».
The Guardian

Сочинил
и нарисовал

ЭНДИ
РАЙЛИ

Это я!

КОРОЛЬ ПОНТОВЫЕ ШТАНЫ

И ЗЛОВРЕДНЫЙ ИМПЕРАТОР

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
P18

ANDY RILEY
KING FLASHYPANTS AND THE EVIL EMPEROR

First published in the English language by Hodder Children's Books,
a division of Hachette Children's Group.

Печатается с разрешения издательства Hodder Children's Books,
a division of Hachette Children's Group.

АВТОР И ИЛЛЮСТРАТОР ЭНДИ РАЙЛИ

Перевод с английского *Наталии Волковой*

Райли Э.

P18 Король Понтовые Штаны и Зловредный император:
[повесть] / Энди Райли; пер. с англ. Н. Волковой — Москва: Изда-
тельство АСТ, 2018. — 224 с. — (Король Понтовые Штаны).

ISBN 978-5-17-108259-8

Эдвин — не обычный мальчик. Он — король, и у него есть трон, доспе-
хи, замок с тайными ходами и вообще ВСЁ НА СВЕТЕ. Ах да, а ещё с ним
по соседству живёт самый САМЫЙ УЖАСАЮЩИЙ ЗЛОДЕЙ.

Разве можно тут обойтись без захватывающих приключений с драка-
ми и шоколадом? А без клацающих зубами крокодилов?

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44

Литературно-художественное издание
Для младшего и среднего школьного возраста

СЕРИЯ «КОРОЛЬ ПОНТОВЫЕ ШТАНЫ»

6+

Король Понтовые Штаны и Зловредный император



Заведующий редакцией *Сергей Тишков*
Ответственный редактор *Лианна Аконова*
Технический редактор *Татьяна Тимошина*
Корректор *Александра Багульник*
Верстка *Веры Брызгаловой*

Подписано в печать 25.07.2018. Формат 60х84/16.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 13.07

Тираж 2500 экз. Заказ №

ISBN 978-5-17-108259-8

Copyright © Andy Riley, 2016
© Н. Волкова, перевод на русский язык,
2018
© ООО «Издательство АСТ», 2018

КАРТА

МАСШТАБ

0 немного довольно
 недалеко подальше далеко

РАВНИНЫ
ЙЕРМА

ХЕВЕРАНГ-
ДАНДИСТЕР-
АНДЕРТЛОШИ-
СМЕТУС

ПУНКТИРНАЯ ЛИНИЯ
УКРЕПЛЕНИЯ

СТРАННОЕ
ПОЛЕ

ЗАМОК
КОРОЛЯ
ЭДВИНА

ДЕРЕВУШКА

ЭДВИНЛЕНД

ОСТРОВ ИКС
(не исследован)

ТАЙНАЯ
ЛОДКА

КИТЫ
И ПРОЧЕЕ



ПУСТОШЬ

КРОНГА

НУРБИЗОН

ЗАМОК
ИМПЕРАТОРА
НУРБИЗОНА

ПОЛЯ ГРЯЗИ

ПРИЗРАЧНЫЙ
ЛЕС

КРЕСТЬЯНСКИЕ
ЛАЧУГИ

ИМПЕРАТОРСКОЕ
ЧАСТНОЕ
БЕЗУМНОЕ
ПОЛЕ ДЛЯ ГОЛЬФА

ЗАТОНУВШИЙ
КОРАБЛЬ







НАЗВАНИЯ ЗАХВАТЫВАЮЩИХ ГЛАВ,

КОТОРЫЕ ВЫ СКОРО
ПРОЧТЁТЕ:

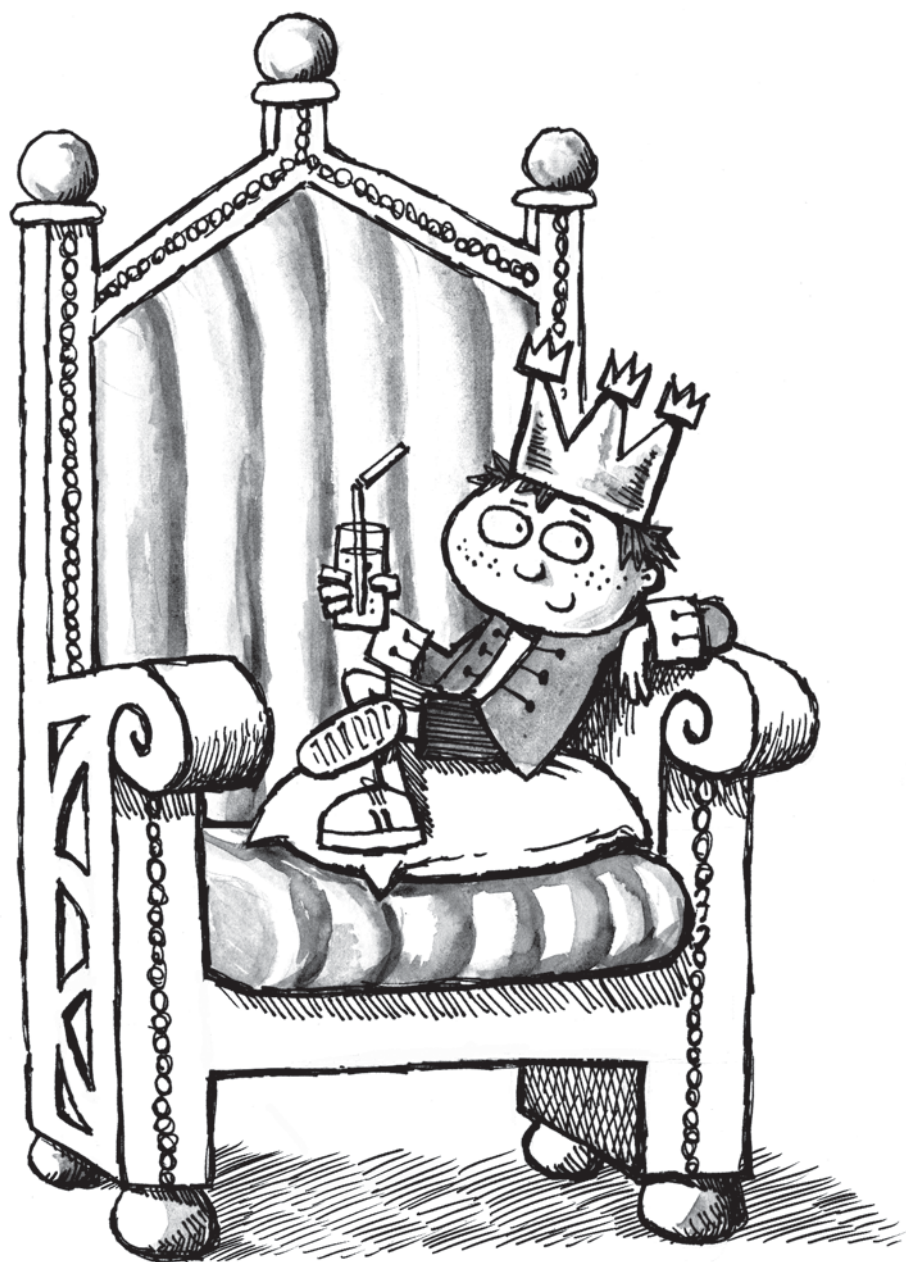
1. Карманные деньги.....	13
2. Фо-го-го-го	31
3. Свинья.....	44
4. Нашествие императора.....	65
5. Атака!	85
6. Клацающие крокодилы	104
7. Правила	120
8. Коварный план.....	129
9. Комната с искушениями	145
10. Празднуем!	166
11. Бездонная пропасть	178
12. Что мы узнали	195



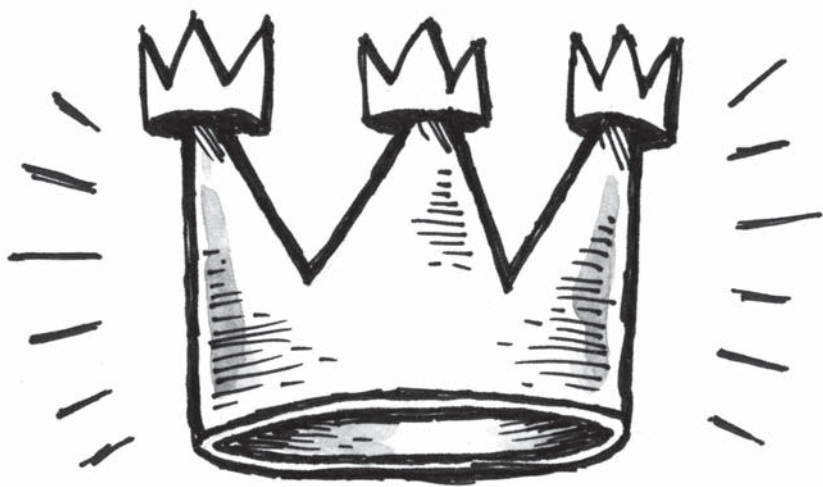
КАРМАННЫЕ ДЕНЬГИ

— Дайте мне, пожалуйста, сию же секунду карманные деньги, — произнес мальчик, и в тот же миг в комнату вошёл человек с тачкой, нагруженной золотыми монетами.

Эдвин не был обычным девятилетним мальчиком. Он был королём, у него был собственный трон, собственные доспехи и замок с тайными ходами и всё такое прочее. Но самое главное, у него была корона.



Корона это вам не просто так. Если бы у него её не было, вы бы тогда сказали: «Посмотрите на того мальчишку. Он на редкость обыкновенный, такой же, как все, правда?» Но стоит водрузить ему на голову корону, и вы воскликнете: «Вау! Он, конечно, мальчик, но он же король! Клянусь, ему живётся весело, и у него полно приключений. Ну какой король без короны?»



А корона-то была особенная, потому что на каждом её зубце была ещё одна маленькая корона. Короны на короне. На свете не было более коронованной особы! Ничего удивительного, что король Эдвин никогда не снимал её.

— Большое спасибо, — сказал Эдвин королевскому гвардейцу с тележкой, потому что хоть он и был правителем, но при этом оставался очень вежливым мальчиком.

Король Эдвин запустил руку в кучу золота и набрал целую пригоршню сверкающих монет. На всех монетах красовалось его собственное изображение. Эдвин каждый раз был в восторге.

Он обернулся к своей личной помощнице и сказал: «Я ненадолго покину замок, Джилл».

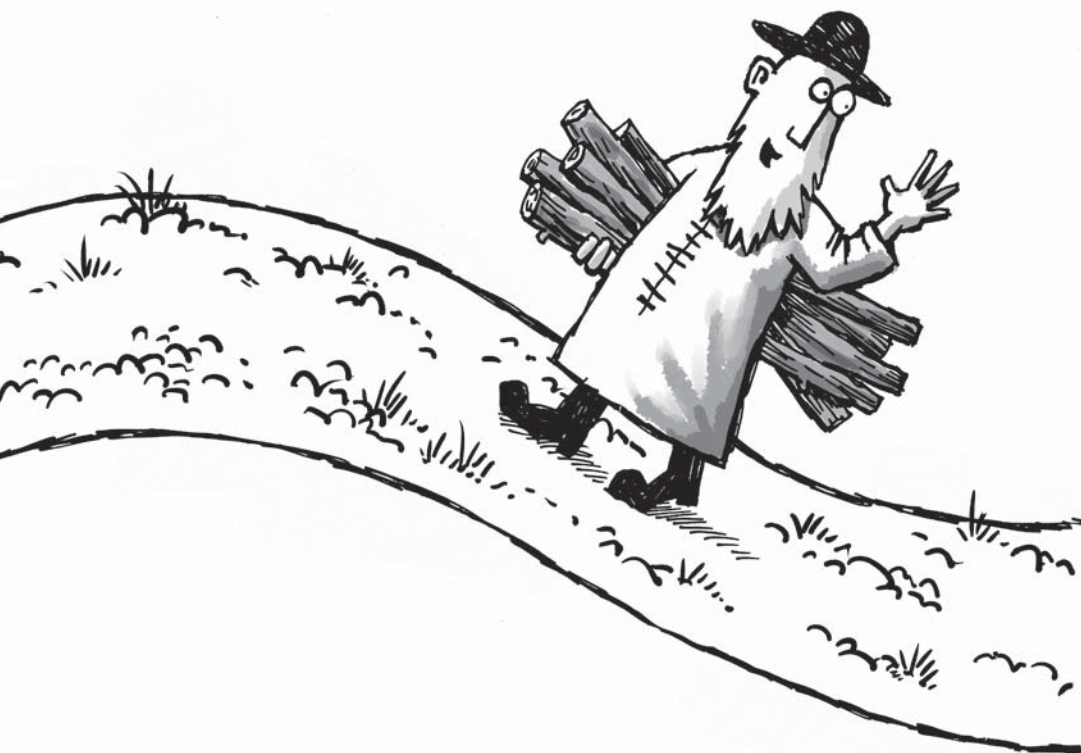


Министр Джилл отвечала и одновременно писала сразу два письма разными руками. Попробуй так при случае. Поверь, это нелегко.

Джилл всегда была занята. Она была взрослой, и работа у неё была очень взрослая. Хотя Эдвин и был правителем королевства Эдвинленд, ему нужен был какой-то взрослый, чтобы помогать со всякими сложными делами.

Ну вот кто найдет танцующего медведя для празднования дня рождения?

Джилл.



А кто настрочит письмо с извинениями, когда танцующий медведь отхватит чью-нибудь руку? Джилл.

Джилл работала всё время, пока Эдвин играл, а играл он постоянно.

Эдвин покатила тележку с золотом по газону.

— Добрый день! — сказал король Эдвин.

— Добрый день, Ваше Величество! — ответил ему проходивший мимо крестьянин.



В королевстве Эдвина были крестьяне, но они вовсе не были несчастными и голодными крестьянами, одетыми в тряпье, у которых на ужин крапива. Нет, это были весёлые крестьяне, упитанные и улыбающиеся. Как только они заканчивали работать, они танцевали на городской площади, искренне радуясь тому, что живут на этом свете.

Эдвин направился в ближайшую деревушку. Эдвинленд был небольшим королевством, поэтому деревушка была единственной. Она так и называлась: Деревушка. Если когда-нибудь появится вторая деревушка, придется хорошенько подумать, как переименовать первую.

Король Эдвин вошел в магазин сладостей. В Деревушке было полно магазинов сладостей.

Он выгреб две полные пригоршни золотых монет и рассыпал их по прилавку.

— Здравствуйте! Мне, пожалуйста, все конфеты, все плитки шоколада и все шоколадные батончики, которые у вас есть.



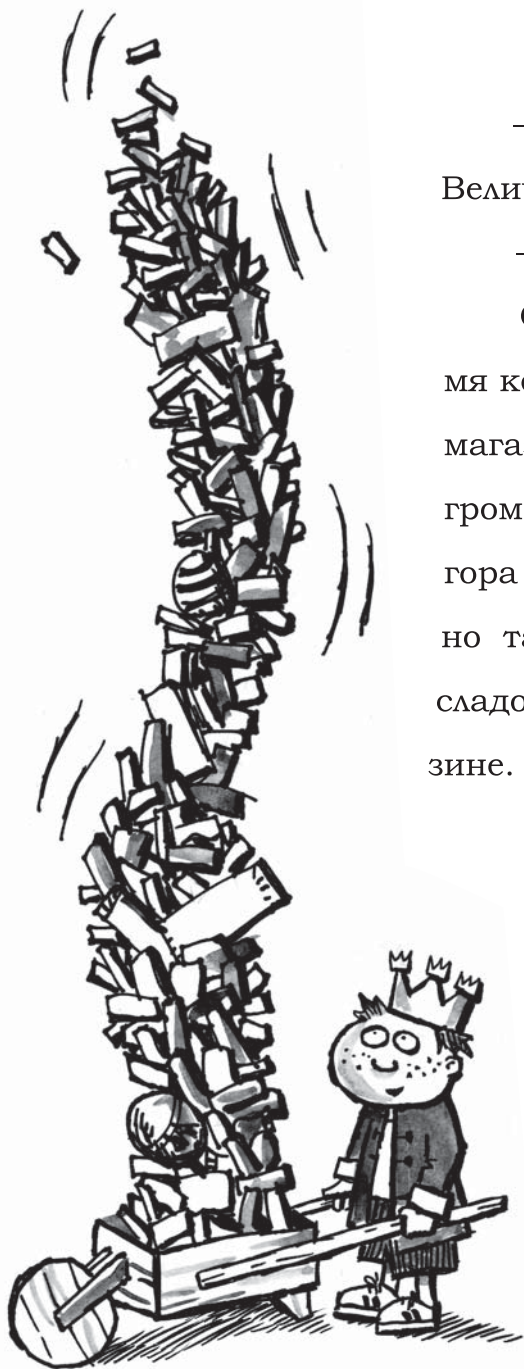
— Как обычно, Ваше
Величество?

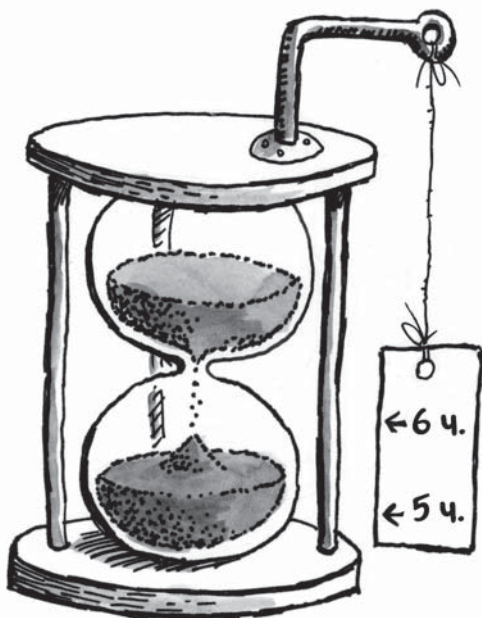
— Разумеется.

Спустя некоторое время король Эдвин вышел из магазина, а на его тележке громоздилась гигантская гора всякой всячины. Точно так же он скупил все сладости ещё в одном магазине.

А потом
ещё в одном.

И ещё
в одном.





К половине шестого Эдвин с трудом удерживал на тележке огромную шатающуюся башню из шоколада. Он выгрузил её в гигантский дымоход, соединённый с трубкой, соединённой с колесом, соединённым с еще одной трубкой, соединённой с клапаном, соединённым с ... ну, вы поняли. В общем, это была очень сложная

конструкция. Вытакиватель, Сбрасыватель, Катапульта Аппетитных Закусок Короля Эдвина — кратко просто «В.С.К.А.З.К.Э.».

Король ехал на «В.С.К.А.З.К.Э.» по улицам Деревушки, разбрасывая шоколадки во все стороны. Крестьяне выскакивали из домов и хватали на лету всё, что могли. Это были их самые любимые моменты в жизни.





